



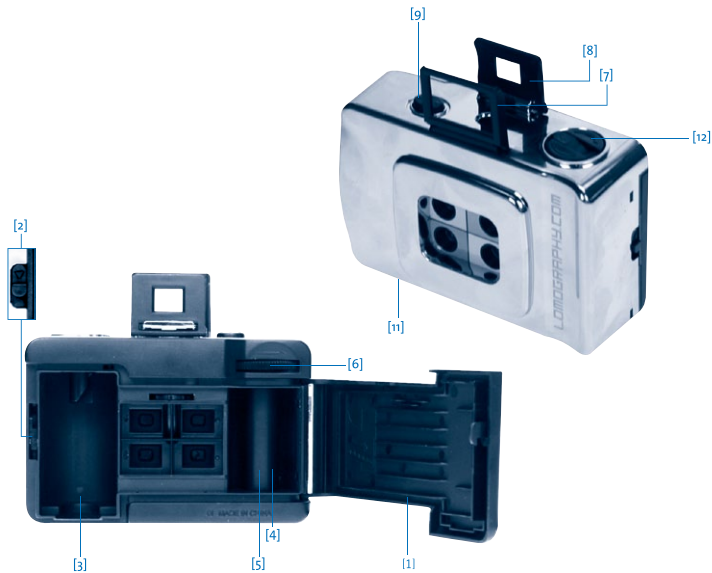
ACTIONSAMPLER

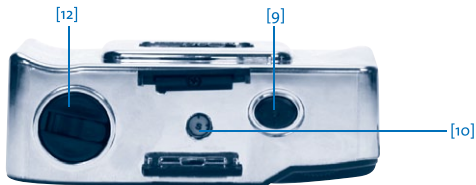
MANUAL

CONTENT LIST

Components	3
Instructions for Use	5
Bedienungsanleitung	10
Instrucciones de uso	16
Mode d'emploi	22
Istruzioni per l'uso	28
Instruções para Utilização	34
Инструкция по использованию	40
取扱説明書	46
사용설명서	51
使用説明	56
使用说明	61









- > ActionSampling: 1 shot – 4 pictures – 1 print
- > Ideal for everyone, young and old!
- > Use in sunny conditions or bright daylight
- > No batteries required
- > Uses 35 mm film

THE ACTION SAMPLER COMPONENTS

- [1] Film Door
- [2] Catch
- [3] Film Chamber
- [4] Sprocket
- [5] Take-up Spool
- [6] Film Advance
- [7] Viewfinder
- [8] Viewfinder
- [9] Shutter Release Button
- [10] Exposure Counter
- [11] Rewind Button
- [12] Rewind Lever

LOADING THE FILM

- A) Open the film door [1] with the catch [2]. You can use any regular 35 mm film – we recommend 400 or 800 ISO for all daylight situations.
- B) Lay the film cartridge in the film chamber to the left [3].
- C) Pull out the film leader and place the end to the right of the take-up spool [5]. Ensure that the film's perforations are properly matched with the sprocket wheel [4].
- D) Turn the film advance [6] until the film is wrapped around the take-up spool [5].
- E) Close the film door [1], finish winding on and you're ready to sample some action!
- F) **Note:** Always shoot outdoors under bright daylight conditions.

ACTION SAMPLING

- A) If you want to look through the viewfinder [7] + [8] you have to flip it up. Then, you can set your sights on your chosen subject. Or you could live by Lomography Golden Rule #4 'Try the shot from the hip' and surprise yourself!
- B) You can photograph the action from any distance. If you get right up close (as near as 30 cm/12"), your shots may be a tad blurry. That really doesn't matter though – action is often a bit fuzzy!
- C) As soon as you have found the ultimate action, press the shutter release button [9]. You can wind the film on with the film advance [6]. That's it!
- D) You should always bear the following two rules in mind if you want maximum action on your samples: either your subject should be moving fast (e.g. a car passing at speed,

a dive into water, hitting a tennis ball), or you should move fast with your ActionSampler (e.g. run towards someone, rotate the ActionSampler). Find more inspiration in your little ActionSampling booklet!

REWINDING THE FILM

A) You can see how many shots you've taken on the exposure counter [10]. When you can't wind the film on any further or press the shutter release, the film is finished and you have to wind it back into the cartridge. Depending on which film you're using, this will be after 24, 27 or 36 exposures.

B) Press the film rewind button [11] with your finger and turn the rewind lever [12] clockwise to rewind the film.

C) When the resistance slackens as you rewind, you are done. This will be after approximately 30–70 revolutions, depending on the number of exposures on the roll.

D) Open the back [1] with the release catch [2] and remove the film.

QUESTIONS AND ANSWERS

My camera simply doesn't work. What's up?

A) If you can't take a shot and the film advance [6] turns and turns endlessly, this means that you haven't got any film in the camera!

B) If the film advance [6] won't turn and you can't press the shutter release, this means that the roll of film is finished! The film counter [10] should be on 36 (or over 24 or 27 if

you have a film with less than 36 exposures). You need to wind the film back and load a new one into the camera.

C) Have you just loaded a new roll of film but nothing works? Try opening the camera and loading the film again – you may not have got it quite right the first time.

How do I set the distance (focus) on the ActionSampler?

There is no distance setting because the ActionSampler lenses produce crystal clear shots from 30 cm/12" to infinity. The only time that this might change is if you're shooting fast movement – then the subject might get a tad blurry. Simply snap away!

Where is the flash?

The ActionSampler doesn't have a flash. This is why you can only use it outdoors and during the day...right where the real action is!

Where can I get my films processed?

You can have your rolls of ActionSampler film developed in any professional photo lab (photo store, supermarket drug store etc).

CARE AND WARRANTY

Your ActionSampler has a 2-year warranty against any manufacturer defects. In the event of a defect, the Lomographic Society will repair or replace the item at our discretion. For the warranty service, please contact your closest Lomographic Office.



- > ActionSampling: 1 Schuss - 4 Bilder - 1 Druck
- > Perfekt geeignet für Jung und Alt!
- > Nutze den ActionSampler am besten in hellem Licht und an sonnigen Tagen.
- > Braucht keine Batterien.
- > Mit 35 mm Film kompatibel.

DIE KOMPONENTEN DES ACTIONSAMPLERS

- [1] Filmtüre
- [2] Riegel für die Filmtüre
- [3] Filmfach
- [4] Zahnrad
- [5] Spule
- [6] Vorspulrad
- [7] Sucher
- [8] Sucher
- [9] Auslöser
- [10] Belichtungszähler
- [11] Rückspulknopf
- [12] Rückspulhebel

DEN FILM EINLEGEN

- A) Öffne die Filmtüre [1] mit dem Riegel [2] an der linken Seite. Du kannst jeden normalen 35 mm Film verwenden – wir empfehlen ISO 400 bis 800 für alle Tageslichtsituationen.
- B) Lege die Filmrolle in das Filmfach auf der linken Seite [3].
- C) Zieh das erste Stück des Films heraus und befestige es an der leeren Spule [5] auf der rechten Seite. Stelle sicher, dass die Perforation des Films genau in das Zahnrad [4] passt.
- D) Drehe das Vorspulrad [6] bis der Film um die Spule gewickelt [5] ist.
- E) Schließe die Filmtüre [1], spule den Film fertig auf und knipse Dein erstes Foto!
- F) **Bitte Beachte:** Fotografiere immer draußen bei guten Lichtverhältnissen.

ACTION SAMPLING

- A) Wenn Du durch den Sucher [7] + [8] sehen willst, musst Du ihn hochklappen. Dann kannst du das von Dir ausgewählte Motiv anvisieren. Vergiss nicht, dass Du jede Action ohne die Verwendung des Suchers genauso gut sampeln kannst. Lass dich überraschen!
- B) Du kannst die Action aus jeder Entfernung aufnehmen. Wenn Du ganz nah herangehst (bis zu 30 cm), können Deine Aufnahmen ein wenig verschwommen sein. Das macht aber wirklich nichts aus – Action ist oft etwas unscharf!

C) Drücke den Auslöser [9], sobald du das ultimative Motiv gefunden hast. Danach musst Du das Vorspulrad [6] weiterdrehen um den Action Sampler bereit für den nächsten Schnappschuss zu machen. Das wars schon!

D) Für optimale Schnappschüsse solltest du folgende Regel im Hinterkopf behalten: Entweder Dein Objekt bewegt sich (ein Auto fährt vorbei, ein Sprung ins Wasser, etc.), oder Du bewegst die Kamera (laufe auf jemanden zu, wirble den ActionSampler herum, usw.). Noch mehr Inspiration findest du in unserem ActionSampler Büchlein!

DEN FILM ZURÜCKSPULEN

A) Du kannst durch einen Blick auf den Bildzähler [10] sehen, wie viele Aufnahmen Du schon gemacht hast. Wenn Du den Film nicht mehr weiter drehen oder den Auslöser nicht mehr drücken kannst, ist der Film voll und Du musst ihn zurück spulen. Abhängig davon, welchen Film du verwendet hast, wirst du das nach 24, 27 oder 36 Aufnahmen machen müssen.

B) Drücke den Rückspulknopf [11] und drehe den Rückspulhebel [12] im Uhrzeigersinn, um den Film zurück zu spulen.

C) Wenn der Widerstand beim Zurückspulen nachlässt, bist du fertig. Dies wird ungefähr nach 30 bis 70 Umdrehungen sein, abhängig von der Anzahl der Belichtungen auf der Filmrolle.

D) Öffne die Filmtüre [1] mit dem Riegel [2] auf der linken Seite und nimm den Film heraus.

FRAGEN UND ANTWORTEN

Meine Kamera funktioniert einfach nicht. Was ist los?

- A) Wenn Du nicht fotografieren kannst und sich das Zahnrad des Vorspulrades [6] endlos dreht und dreht, bedeutet das, dass kein Film in der Kamera liegt!
- B) Wenn sich das Zahnrad des Vorspulrades [6] nicht dreht und Du den Auslöser nicht drücken kannst, bedeutet das, dass die Filmrolle voll ist! Der Filmzähler [10] sollte auf 36 stehen (oder über 24 oder 27, wenn Du einen Film mit weniger als 36 Belichtungen hast). Du musst den Film zurückspulen und einen neuen Film in die Kamera einlegen.
- C) Hast Du gerade eine neue Filmrolle eingelegt, aber nichts funktioniert? Versuche, die Kamera zu öffnen und den Film erneut einzulegen - vielleicht liegt der Film nicht ganz richtig in der Kamera.

Wie stelle ich beim ActionSampler den Fokus (die Schärfe) richtig ein?

Es gibt keine Entfernungseinstellung. Schieß einfach drauf los - die Linsen sind ab einer Entfernung von 30cm immer super scharf - ausgenommen bei sehr schnellen Bewegungen, da kann Dein Objekt etwas verschwommen sein.

Wo ist der Blitz?

Der ActionSampler hat keinen Blitz, deswegen kannst Du ihn nur draußen und bei Tageslicht verwenden.

Wo kann ich meine Filme entwickeln lassen?

Du kannst Deine Filme voller Abenteuer in jedem professionellen Labor entwickeln lassen (Fotogeschäft, Supermarkt, Drogerie, etc).

PFLEGE UND GARANTIE

Dein ActionSampler hat eine 2-jährige Garantie, die jede Art von Herstellerfehler abdeckt. Im Schadensfall wird die Lomographic Society das Gerät nach ihrem Ermessen reparieren oder ersetzen. Um den Garantie-Service in Anspruch zu nehmen oder um jede Art von Frage beantwortet zu bekommen, besuche uns bitte in einem Lomography-Store in Deiner Nähe oder nimm Kontakt mit unserem Kundenservice auf.



- > ActionSampling: 1 disparo – 4 imágenes – 1 impresión
- > Ideal para todos, ¡jóvenes y grandes!
- > Usar en condiciones soleadas o con mucha luz del día
- > No requiere baterías
- > Utiliza película 35 mm

LOS COMPONENTES DE LA ACTION SAMPLER

- [1] Puerta de película
- [2] Pestillo
- [3] Cavidad de la película
- [4] Rueda de engranaje
- [5] Carrete
- [6] Rueda de avance
- [7] Visor
- [8] Visor
- [9] Botón disparador
- [10] Contador de exposición
- [11] Botón de rebobinado
- [12] Palanca de rebobinado

CARGAR LA PELÍCULA

- A) Abra la puerta de la película [1] con el pestillo [2]. Puede utilizar cualquier película normal de 35 mm; recomendamos 400 u 800 ISO para todas las situaciones de luz diurna.
- B) Coloque el cartucho de película en la cavidad de la película a la izquierda [3].
- C) Extrae la cabecera de la película y coloca el extremo en la derecha de la bobina receptora [5]. Asegúrate de que las perforaciones de la película coincidan adecuadamente con la rueda dentada [4].
- D) Gire el engranaje de enrollamiento [6] hasta que la película se enrolle alrededor del carrete [5].
- E) Cierre la puerta de la película [1], termine de enrollar y estará listo para probar la acción.
- F) **Nota:** Dispare siempre al aire libre en condiciones de luz diurna brillante.

ACTION SAMPLING

- A) Si quieres mirar a través del visor [7] + [8] tienes que voltearlo hacia arriba. Luego, puede fijar su mirada en el tema elegido. O puedes seguir la regla de oro n.º 4 de Lomography “Prueba el tiro desde la cadera” y sorpréndete.
- B) Puedes fotografiar la acción desde cualquier distancia. Si te acercas de cerca (hasta 30 cm / 12 “), tus tomas pueden ser un poco borrosas. Sin embargo, eso realmente no importa: la acción a menudo es un poco borrosa!

C) Tan pronto como encuentres la última acción, presiona el disparador [9]. Puedes enrollar la película con la rueda de avance [6]. ¡Eso es!

D) Siempre debes tener en cuenta estas dos reglas si deseas la máxima acción en tus fotos: o bien tu sujeto debe moverse rápido (por ejemplo, un coche que pasa a toda velocidad, una inmersión en el agua, una pelota de tenis lanzada con mucha fuerza), o muévete tú rápido con tu ActionSampler (por ejemplo, corre tras alguien, gira la Action-Sampler). ¡Encuentra más inspiración en tu pequeño libro ActionSampling!

REBOBINANDO LA PELÍCULA

A) Puede ver cuántas fotos ha realizado en el contador de exposición [10]. Cuando no pueda enrollar más la película o presionar el disparador, la película está terminada y debe enrollarla nuevamente en el cartucho. Dependiendo de la película que esté usando, esto será después de 24, 27 o 36 exposiciones.

B) Presione el botón de rebobinado de película [11] con su dedo y gire la palanca de rebobinado [12] en sentido horario para rebobinar la película.

C) Cuando la resistencia se afloja a medida que retrocede, ha terminado. Esto será después de aproximadamente 30 a 70 revoluciones, dependiendo del número de exposiciones en el rollo.

D) Abra la parte posterior [1] con el pestillo de liberación [2] y retire la película.

PREGUNTAS Y RESPUESTAS

Mi cámara simplemente no funciona. ¿Qué le pasa?

A) Si no puedes tomar una foto y el engranaje de la devanadora de película [6] gira y gira sin cesar, significa que no tienes ninguna película en la cámara!

B) Si el engranaje del enrollador de película [6] no gira y no puede presionar el disparador, significa que el rollo de película está terminado. El contador de película [10] debe estar en 36 (o más de 24 o 27 si tiene una película con menos de 36 exposiciones). Debe enrollar la película hacia atrás y cargar una nueva en la cámara.

C) ¿Acaba de cargar un nuevo rollo de película pero nada funciona? Intente abrir la cámara y cargar la película nuevamente; es posible que no lo haya hecho bien la primera vez.

¿Cómo configuro la distancia (enfoco) en la ActionSampler?

No hay ajuste de distancia porque los lentes ActionSampler producen tomas nítidas desde 30 cm / 12 "hasta el infinito. La única vez que esto puede cambiar es si está tomando fotografías en movimiento rápido, entonces el sujeto puede quedar un poco borroso. ¡Simplemente haz una foto!

¿Dónde está el flash?

ActionSampler no tiene flash. Es por eso que solo puede usarlo al aire libre y durante el día ... ¡justo donde está la acción real!

¿Dónde puedo revelar mis películas?

Puede revelar sus rollos de película ActionSampler en cualquier laboratorio fotográfico profesional (tienda de fotografía, farmacia-supermercado, etc.).

CUIDADOS Y GARANTÍA

Tu ActionSampler tiene una garantía de 2 años contra cualquier defecto del fabricante. En caso de un defecto, la Sociedad Lomográfica reparará o reemplazará el artículo a nuestra discreción. Para el servicio de garantía, comuníquese con su Oficina Lomográfica más cercana.



- > ActionSampler : 1 prise - 4 images- 1 tirage
- > Pour les petits comme les grands !
- > À utiliser en plein soleil ou dans de très bonnes conditions lumineuses
- > Aucune pile nécessaire
- > À utiliser avec une pellicule 35 mm

L'ACTIONSAMPLER EN DÉTAIL

- [1] Porte de l'appareil
- [2] Loquet
- [3] Emplacement pour la pellicule
- [4] Roue dentée (encoche perforation)
- [5] Bobine réceptrice
- [6] Molette d'avancement du film
- [7] Viseur
- [8] Viseur
- [9] Déclencheur
- [10] Compteur de poses
- [11] Bouton de rembobinage
- [12] Manivelle de rembobinage

CHARGER LA PELLICULE

- A)** Ouvrez la porte de l'appareil [1] en la déverrouillant en appuyant sur le loquet [2]. Vous pouvez utiliser n'importe quelle pellicule 35 mm mais nous recommandons d'utiliser des pellicules 400 ISO ou 800 ISO pour de meilleurs résultats.
- B)** Insérez votre pellicule dans l'emplacement pour la pellicule [3] à la gauche de l'appareil.
- C)** Tirez sur l'amorce de la pellicule et insérez-la dans la bobine réceptrice sur le côté droit de l'appareil [5]. Assurez vous que les perforations soient bien enclenchées dans la roue dentée [4].
- D)** Tournez la molette d'avancement du film [6] afin d'enrouler le début de la pellicule dans la bobine réceptrice [5].
- E)** Fermez la porte de l'appareil [1], continuez d'embobiner la pellicule jusqu'à l'arrêt. Vous êtes maintenant prêt à prendre des photos !
- F)** **Veuillez noter :** Utilisez seulement votre appareil en extérieur dans de bonnes conditions lumineuses.

CONSEILS POUR UTILISER L'ACTION SAMPLER

- A)** Si vous voulez regarder à travers le viseur [7] + [8] vous devez l'ouvrir. Puis, vous pouvez cadrer votre photo en regardant à travers. N'oubliez pas la Règle d'Or #4 de Lomography : vous pouvez capturer l'action sans utiliser le viseur. Surprenez-vous !

B) Vous pouvez prendre des photos à n'importe quelle distance. Si vous vous rapprochez à 30 cm, vos photos risquent d'être un peu floues. Mais ce n'est pas un problème puisque les actions sont souvent un peu floues !

C) Lorsque vous avez trouvé une action à photographier, appuyez sur le déclencheur [9]. Vous pouvez embobiner la pellicule avec la molette d'avancement de la pellicule [6].

C'est tout simple !

D) Vous devez toujours garder en tête deux règles quand vous prenez des photos avec l'Action Sampler. Il faut, soit que votre sujet bouge rapidement (par exemple : une voiture passant à toute vitesse, un plongeon, un coup dans une balle de tennis), soit que vous bougiez rapidement avec votre ActionSampler (par exemple : courir vers quelqu'un, faire pivoter l'ActionSampler). Trouvez l'inspiration avec le petit livre ActionSampling.

REMBOBINER LA PELLICULE

A) Vous pouvez voir combien de photos vous avez prises sur le compteur de vues [10]. Lorsque vous ne pouvez plus armer la pellicule ni appuyer sur le déclencheur, le film est terminé et vous devez le rembobiner. En fonction de la pellicule que vous utilisez, cela pourra être après 24, 27 ou 36 poses.

B) Appuyez sur le bouton de rembobinage [11] avec votre doigt et tournez la manivelle de rembobinage [12] dans le sens des aiguilles d'une montre pour rembobiner le film.

C) Lorsque la manivelle tourne sans aucune résistance, vous avez terminé. Ce sera après environ 30-70 tours, en fonction du nombre de vues sur la pellicule choisie.

D) Ouvrez la porte du boîtier [1] en poussant sur le levier de déverrouillage [2] et enlevez la pellicule.

QUESTIONS ET RÉPONSES

Mon appareil ne fonctionne pas. Que se passe-t-il ?

A) Si vous ne pouvez pas prendre de photo et que la molette d'avancement du film [6] tourne dans le vide, cela veut dire qu'il n'y a pas de pellicule dans l'appareil !

B) Si la molette d'avancement du film [6] ne tourne pas et que vous ne pouvez pas appuyer sur le déclencheur [9], cela veut dire que votre pellicule est terminée ! Le compteur de vues [10] devrait être sur 36 (ou 24 ou 27 si votre pellicule a moins de 36 poses). Vous devez rembobiner votre pellicule et en charger une nouvelle dans l'appareil.

C) Vous venez de charger une nouvelle pellicule mais rien ne fonctionne ? Essayez d'ouvrir l'appareil à nouveau, vous n'avez peut-être pas bien installé la pellicule.

Comment choisir la distance de mise au point sur l'ActionSampler ?

Il n'y a pas de paramètre de distance car l'objectif de l'ActionSampler produit des photos très nettes de 30 cm jusqu'à l'infini. La seule fois où cela risque de changer, c'est si vous prenez des photos de mouvements rapides — les photos risquent d'être un peu floues. Photographiez simplement !

Où est le flash ?

L'ActionSampler n'a pas de flash. C'est pourquoi, il faut l'utiliser seulement en extérieur durant la journée... Au cœur de l'action !

Où est-ce que je peux faire développer mes pellicules ?

Vous pouvez faire développer vos pellicules dans n'importe quel laboratoire photo.

GARANTIE ET ENTRETIEN

Votre ActionSampler a une garantie de deux ans qui couvre tout défaut de fabrication. En cas de défaut, Lomography va réparer ou remplacer l'appareil à sa discrétion. Pour utiliser cette garantie ou pour toute question, n'hésitez pas à nous contacter.



- > ActionSampling: 1 scatto - 4 immagini - 1 stampa
- > Ideale per tutti, grandi e piccini!
- > Utilizzala in giornate soleggiate o luminose
- > Non sono necessarie batterie
- > Utilizzare pellicole da 35 mm

I COMPONENTI DELLA ACTIONSAMPLER

- [1] Sportello Pellicola
- [2] Fermo
- [3] Alloggio per il rullino
- [4] Rocchetto di trascinamento
- [5] Rocchetto
- [6] Rotella di riavvolgimento pellicola
- [7] Mirino
- [8] Mirino
- [9] Pulsante di scatto
- [10] Contafotogrammi
- [11] Pulsante di riavvolgimento
- [12] Leva di riavvolgimento

CARICARE IL RULLINO

- A) Apri lo sportello della pellicola [1] con il fermo [2]. Puoi usare qualsiasi pellicola da 35 mm: consigliamo 400 o 800 ISO per tutte le situazioni di luce diurna.
- B) Inserisci la pellicola nell'alloggio apposito sulla sinistra [3].
- C) Estrai la linguetta della pellicola e posizionala sulla destra nel rocchetto ricevitore [5]. Assicurati che le perforazioni della pellicola combacino correttamente con i denti del rocchetto di trascinamento [4].
- D) Ruota la rotella di riavvolgimento [6] fino a quando la pellicola sarà avvolta sul rocchetto [5].
- E) Chiudi lo sportello della pellicola [1], assicurati che la pellicola sia completamente caricata e inizia a scattare!
- F) **Nota:** scatta sempre all'aperto in condizioni di luce diurna luminosa.

ACTION SAMPLING

- A) Per usare il mirino [7] + [8] dovrai sollevarlo al fine di visualizzare così il soggetto scelto. Oppure sperimenta la quarta delle Regole d'Oro di Lomography: scatta senza guardare nel mirino, tenendo la macchina sul fianco, e lasciati sorprendere!
- B) Puoi fotografare l'azione da qualsiasi distanza. Se ti avvicini molto (fino a 30 cm), i tuoi scatti potrebbero essere un po' sfocati. Ma non importa, l'azione è spesso un po' sfocata!

C) Una volta individuata la situazione perfetta, premi il pulsante di scatto [9]. Riavvolgi poi la pellicola con la rotella di riavvolgimento [6] e il gioco è fatto!

D) Tieni sempre a mente le seguenti due regole se vuoi immortalare le situazioni più avvincenti con i tuoi scatti: scegli soggetti in movimento (ad esempio una macchina che passa ad alta velocità, un tuffo in acqua, qualcuno che colpisce una pallina da tennis), oppure avvicinanti velocemente al tuo soggetto con la tua ActionSampler (ad esempio corri verso qualcuno, ruota l'ActionSampler mentre scatti). Trova altre ispirazioni all'interno del manuale ActionSampling!

RIAVVOLGIMENTO DELLA PELLICOLA

A) Puoi vedere quanti scatti hai realizzato grazie al contaframe [10]. Quando non riesci più ad avvolgere ulteriormente la pellicola o a premere il pulsante di scatto, significa che la pellicola è terminata; dovrai quindi riavvolgerla nel rocchetto. A seconda della pellicola usata, ciò avverrà dopo 24, 27 o 36 esposizioni.

B) Premi il pulsante di riavvolgimento [11] con il dito e ruota la leva di riavvolgimento [12] in senso orario per riavvolgere la pellicola.

C) Quando la resistenza si allenta mentre si riavvolge, significa che il riavvolgimento è completato. Questo avverrà dopo circa 30-70 giri, a seconda del numero di esposizioni.

D) Aprire la parte posteriore [1] con il fermo di rilascio [2] e rimuovere la pellicola.

DOMANDE E RISPOSTE

La mia macchina fotografica non funziona. Che cosa succede?

- A)** Se non riesci a scattare e la rotella di riavvolgimento pellicola [6] gira all'infinito, significa che non hai alcuna pellicola nella fotocamera!
- B)** Se la rotella di riavvolgimento pellicola [6] non gira e non puoi premere il pulsante di scatto, significa che il rullino è finito! Il contafotogrammi [10] dovrebbe essere su 36 (o un numero superiore a 24 o 27 se hai una pellicola con meno di 36 esposizioni). Dovrai quindi riavvolgere la pellicola e caricarne una nuova.
- C)** Hai appena caricato un nuovo rullino ma non funziona niente? Prova ad aprire la fotocamera e a caricare di nuovo la pellicola: potresti non averla caricata correttamente.

Come si imposta la distanza (di messa a fuoco) sulla ActionSampler?

Non ci sono impostazioni per la distanza perché le lenti della ActionSampler producono scatti nitidi da 30 cm all'infinito. Fatta eccezione per quando si scatta un movimento veloce per cui il soggetto potrebbe risultare un po' sfocato.

Dove si trova il flash?

L' ActionSampler non ha un flash. Questo è il motivo per cui puoi usarlo solo all'aperto e durante il giorno...proprio dove si trova la vera azione!

Dove posso sviluppare i miei rullini?

Puoi sviluppare i tuoi rullini in qualsiasi laboratorio fotografico professionale (negozi di fotografia, supermercati ecc.).

CURA E GARANZIA

ActionSampler include una garanzia di 2 anni che copre tutti i difetti di fabbricazione. In caso di difetto di fabbricazione, la Lomographic Society riparerà o sostituirà la fotocamera a sua discrezione. Per usufruire del servizio di garanzia contatta l'ufficio Lomography più vicino a te.



- > ActionSampling: 1 disparo – 4 imagens – 1 impressão
- > Ideal para todas as idades!
- > Usar durante o dia, com muita luz
- > Não precisa de pilhas
- > Funciona com rolos de 35 mm

COMPONENTES DA ACTION SAMPLER

- [1] Tampa do Rolo
- [2] Tranca
- [3] Cavidade do Rolo
- [4] Roda Dentada
- [5] Carretel de Recolhimento
- [6] Mecanismo de Avanço
- [7] Visor
- [8] Visor
- [9] Botão do Obturador
- [10] Contador de Exposições
- [11] Botão de Rebobinar
- [12] Alavanca de Rebobinar

INSERINDO O ROLO

- A) Abre a Tampa Traseira [1] com a Tranca [2]. Podes usar qualquer rolo normal de 35 mm - recomendamos ISO 400 ou 800 para todas os tipos de luz do dia.
- B) Coloca o Rolo na cavidade à esquerda [3].
- C) Puxa a ponta do rolo e coloca a extremidade à direita do carretel de recolhimento [5]. Certifica-te de que as perfurações do filme estão devidamente alinhadas com a roda dentada [4].
- D) Roda o mecanismo de avanço [6] até que a película esteja enrolada no carretel [5].
- E) Fecha a tampa [1], acaba de avançar o rolo e estás pronto para capturar acção!
- F) **Nota:** Usa sempre a máquina no exterior e em dias com muita luz.

ACTION SAMPLING (CAPTURA DE ACÇÃO)

- A) Se quiseses olhar pelo visor [7] + [8], tens que o virar para cima. Depois, podes apontar a mira para o sujeito da tua foto. Ou então, segue a Regra de Ouro nº 4 da Lomografia 'Experimente a disparar da cintura' e surpreende-te!
- B) Podes fotografar a acção de qualquer distância. Se te chegares muito perto (cerca de 30 cm / 12 “), as tuas fotos podem ficar um pouco desfocadas. Na realidade, isso não tem importância - a acção costuma ser um pouco confusa!
- C) Assim que encontrares a acção ideal, pressiona o botão do obturador [9]. Depois avanças o rolo com o mecanismo [6]. É tão simples quanto isto!

D) Deves ter sempre em conta estas duas regras se quiseres o máximo de acção nas tuas capturas: ou o sujeito deve estar em movimento rápido (por exemplo, um carro passando em alta velocidade, um mergulho na água, alguém a bater numa bola de ténis), ou tu deves-te mover rapidamente com a tua ActionSampler (por exemplo, correr em direcção a alguém ou girar a ActionSampler). Podes encontrar mais fontes de inspiração no teu livrete ActionSampling!

REBOBINAR O ROLO

A) Consegues ver quantas fotos tiraste no contador de exposições [10]. Quando já não consegues avançar mais o rolo e o botão do obturador não funciona, é sinal que o rolo terminou e tens que o rebobinar. Dependendo do rolo que estiveres a usar, isto ocorrerá após 24, 27 ou 36 exposições.

B) Pressiona o botão de rebobinar o rolo [11] com o dedo e gira a alavanca de rebobinar [12] no sentido horário para rebobinar a película.

C) Quando deixar de haver resistência conforme o rolo é rebobinado, está feito. Isto ocorrerá após aproximadamente 30–70 voltas, dependendo do número de exposições no rolo.

D) Abre a tampa traseira [1] com a tranca [2] e retira o rolo.

PERGUNTAS E RESPOSTAS

A minha máquina não funciona. O que é que se passa?

A) Se não consegues tirar fotos e o avanço do rolo [6] gira e gira indefinidamente, isso significa que não tens nenhum rolo na máquina!

B) Se o avanço do rolo [6] não girar e não der para pressionar o botão do obturador, isso significa que o rolo acabou! O contador de exposições [10] deve estar em 36 (ou acima de 24 ou 27 se tiveres um rolo com menos de 36 exposições). Tens que rebobinar o rolo e colocar um novo.

C) Se acabaste de colocar um rolo novo, mas nada funciona? Tente abrir a máquina e colocar o rolo novamente - podes não ter acertado da primeira vez.

Como é que eu foco com a ActionSampler?

Não há configuração de distância porque as lentes ActionSampler produzem fotos nítidas desde 30 cm / 12 “até ao infinito. A única vez que isso pode não acontecer é se fotografares movimentos muito rápidos - neste caso o sujeito pode ficar um pouco desfocado. Tira fotos sem te preocupares com a focagem!

Onde está o flash?

O ActionSampler não tem flash. É por isso que só pode ser utilizada ao ar livre e durante o dia ... exatamente onde está a verdadeira acção está!

Onde posso revelar os rolos?

Podes revelar os teus rolos da ActionSampler em qualquer laboratório fotográfico profissional.

CUIDADOS E GARANTIA

A tua ActionSampler tem garantia de 2 anos contra qualquer defeito de fabrico. Em caso de defeito, a Sociedade Lomográfica irá reparar ou substituir o item a nosso custo. Para o serviço de garantia, entra em contacto com o escritório Lomográfico mais próximo.

Инструкция по использованию



- > Action-сэмплирование: 1 кадр = 4 изображения = 1 отпечаток
- > Идеальная камера для всех - от мала до велика!
- > Используйте камеру в солнечных условиях или при ярком дневном свете
- > Батарейки не требуются
- > Использует фотоплёнку формата 35 мм

КОМПОНЕНТЫ ACTION SAMPLER

- [1] Дверца отсека для плёнки
- [2] Фиксатор
- [3] Пространство для плёнки
- [4] Шестерёнка
- [5] Приёмная катушка
- [6] Колесо прокрутки
- [7] Видоискатель
- [8] Видоискатель
- [9] Кнопка спуска затвора
- [10] Счётчик кадров
- [11] Кнопка сматывания плёнки
- [12] Рычажок сматывания

УСТАНОВКА ПЛЁНКИ

А) Откройте дверцу отсека для плёнки [1] с помощью защёлки [2]. Вы можете использовать любую обычную 35мм плёнку – мы рекомендуем светочувствительность 400 или 800 ISO.

Б) Поместите катушку в пространство для плёнки слева [3].

В) Вытяните кончик плёнки и поместите его справа в приёмную катушку [5]. Убедитесь, что перфорация плёнки правильно стыкуется с шестерёнкой для перфорации [4].

Г) Поворачивайте колесо прокрутки плёнки [6] до тех пор, пока плёнка не обернётся вокруг приёмной катушки [5].

Д) Закройте дверцу плёнки [1], закончите перемотку, и вы готовы попробовать поймать какой-то сюжет!

Е) Примечание: всегда снимайте на открытом воздухе при ярком дневном свете.

«ACTION-СЭМПЛИРОВАНИЕ»

А) Если вы хотите посмотреть через видоискатель [7] + [8], вам необходимо поднять его. Затем вы можете составлять композицию задуманного кадра. Или вы могли бы жить по Золотому Правилу Ломографии №4 - «Пробуй снимать от бедра» - и удивить себя!

Б) Вы можете сфотографировать ваш сюжет с любого расстояния. Если вы подойдёте совсем близко (около 30 см), ваши снимки могут быть немного размытыми. Но это действительно не имеет значения – действие часто бывает немного нечётким!

В) Как только вы решили запечатлеть какое-то действие, нажмите спусковую кнопку затвора [9]. Затем вы можете перемотать плёнку с помощью Колеса перемотки [6] и снова ловить интересные движения!

Г) Вы всегда должны иметь в виду следующие два правила, если хотите передать максимум движения на ваших кадрах: ваш объект должен двигаться быстро (например, автомобиль, проезжающий на скорости; человек, ныряющий в воду или ударяющий по теннисному мячу), либо же вы сами должны быстро двигаться вместе с вашим ActionSampler (например, бежать навстречу кому-то или вращать ActionSampler). Вдохновляйтесь примерами фотографий в фирменном буклете «Action-Sampling», который вы найдёте в комплекте с камерой!

СМАТЫВАНИЕ ПЛЁНКИ

А) Вы можете увидеть, сколько снимков вы сделали, на счётчике кадров [10]. Когда вы не можете перемотать плёнку дальше или нажать спуск затвора, плёнка закончена, и вы должны намотать её обратно в катушку. В зависимости от того, какую плёнку вы используете, это будет после 24, 27 или 36 экспозиций.

Б) Нажмите пальцем кнопку перемотки плёнки [11] и поверните рычаг перемотки [12] по часовой стрелке, чтобы смотать плёнку.

В) Когда сопротивление ослабевает при сматывании плёнки, вы закончили. Это произойдет примерно через 30-70 оборотов, в зависимости от количества кадров в катушке.

Г) Откройте заднюю крышку [1] с помощью спусковой защёлки [2] и достаньте плёнку.

ВОПРОСЫ И ОТВЕТЫ

Моя камера не работает. Что случилось?

А) Если вы не можете сделать снимок, а рычажок перемотки плёнки [6] крутится и крутится бесконечно, это означает, что у вас нет плёнки в камере!

Б) Если шестерёнка перемотки плёнки [6] не поворачивается и вы не можете нажать спуск затвора, это означает, что рулон плёнки закончен! Счётчик плёнки [10] должен быть на 36 (или более 24 или 27, если у вас есть плёнка с менее чем 36 экспозициями). Вам нужно смотать плёнку обратно и загрузить новую в камеру.

В) Вы только что загрузили новый рулон пленки, но ничего не работает? Попробуйте открыть камеру и снова загрузить пленку – возможно, в первый раз у вас получилось не совсем правильно.

Как мне настроить дистанцию фокусировки на ActionSampler?

У ActionSampler нет никакой настройки расстояния, потому что объективы ActionSampler производят всегда резкие снимки при расстоянии до объекта от 30 см (12 дюймов) до бесконечности. Единственная ситуация, когда это может измениться, - это если вы снимаете быстрое движение – тогда объект может стать немного размытым. Просто отойди!

А где вспышка?

У ActionSampler нет вспышки. Вот почему вы можете использовать его только на открытом воздухе и в течение дня...прямо там, где происходит настоящее действие!

Где я могу проявить мои плёнки?

Вы можете проявить плёнки, снятые на ActionSampler, в любой профессиональной фотолаборатории.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ГАРАНТИЯ

Ваш ActionSampler имеет 2-летнюю гарантию на любые дефекты производителя. В случае дефекта Ломографическое общество отремонтирует или заменит камеру по нашему усмотрению. Для получения гарантийного обслуживания, пожалуйста, обратитесь в ближайший Ломографический офис.



- > Action Sampler: 4連写を1枚におさめるカメラ
- > 対象年齢5才以上
- > 晴天時、または日中の撮影を推奨
- > 電池不要
- > 35 mmフィルム対応

コンテンツ

- [1] フィルム裏蓋
- [2] ドアロック
- [3] フィルム室
- [4] スプロケットホイール
- [5] フィルムスプール
- [6] 巻き上げダイアル
- [7] ビューファインダー
- [8] ビューファインダー
- [9] シャッターボタン
- [10] フィルムカウンター
- [11] 巻き戻しボタン
- [12] 巻き戻しレバー

フィルムの装填方法

- A) ドアロック[2]を引き下げフィルム裏蓋[1]を開きます。晴天時、または日中の撮影では、ISO 400～ISO 800の35mmフィルムの装填しましょう。
- B) フィルム室[3]に、フィルムをセットします。
- C) フィルムの先端を引き出し、右側フィルムスプール[5]のまで伸ばします。このとき、フィルムのパーフォレーション穴を、きちんとスプロケットホイール[4]に引っ掛けてください。
- D) フィルムがフィルムスプール[5]にしっかり巻き付くまで、巻き上げダイアル[6]を回します。
- E) 巻き上げダイアル[6]にフィルムが装填できたら、フィルム裏蓋[1]を閉じます。これで撮影準備が完了です。
- F) **注意:** 晴天時、または日中の明るい場所での撮影を推奨しています。

撮影方法

- A) ビューファインダー[7][8]を使用したいときは、ファインダーのフレーム枠を立たせて使用してください。ビューファインダーを通して撮影することも大切ですが、ロモグラフィー ゴールデンルール#4を参考にし、いつもと違った撮影にも挑戦してみましょう。Let's shoot!
- B) ピントがどこにでも合うように設計されているので、クローズアップ写真を撮影するにも最適。(最短30cm以上)
- C) 最高のアクションを見つけたら、シャッターボタン[9]を押しましょう。巻き上げダイアル[6]を回し、フィルムを巻き上げ、また撮影をしてみましょう。撮影の操作はこれだけです!

D) 4連写に大きな変化をもたらせたいときは、次の2つに挑戦してみましょう。1. 動きの速い被写体を撮ろう。2. Action Samplerと一緒にすばやく動いてみよう。Action Sampler写真集を参考にして、インスピレーションを得てみましょう！

フィルムの巻き戻し

A) フィルムカウンター[10]で何枚撮影したか確認することができます。フィルムを巻き上げることができなくなったり、シャッターを押すことができなくなったら、フィルムが露光し終わった合図です。フィルムをカニスターに巻き戻しましょう。使用しているフィルムに応じ、撮影できる枚数が異なります。使用しているフィルムをまず確認してみましょう。

B) 巻き戻しボタン[11]を押し、巻き戻しレバー[12]を時計回りに回します。

C) レバーが回らなくなったら、巻き戻し完了です。

D) ドアロック[2]を引き下げ、フィルム裏蓋[1]を開けてフィルムを取り外します。

よくある質問

カメラが動きません。なぜですか？

A) 巻き上げダイアル[6]が止まるまで巻き上げないとシャッターを切ることはできません。シャッターが押せない場合は、巻き上げが足りていない場合がごさいます。

B) 巻き上げダイアル[6]が止まり、シャッターボタン[9]も押すことができない場合、撮影が終了した可能性があります。フィルムカウンター[10]はお使いのフィルムの枚数の数字が表示されているか確認をしましょう。フィルムを巻き戻し、新しいフィルムを装填してみましょう。

C) フィルムを装填しても動かない場合は、フィルムが正しく装填されていない可能性があります。もう一度フィルム裏蓋[1]を開け、フィルムがスプロケットホイール[4]にしっかりと装填されているか確認しましょう。

距離設定はどう設定すればいいですか？

Action Samplerは、30cm～無限遠の距離で撮影が可能です。距離設定の必要はありません。素早い動きはブレしてしまうかもしれません。考えずに撮影することも時には大切かもしれません。

フラッシュ撮影はできますか？

フラッシュ撮影はできません。晴天時、または明るい日中の撮影を推奨します。

現像はどうすればいいですか？

フィルムを取り出したら、現像所に聞いてみましょう。

保証について

2年間の製品保証がございます。保証期間内に、使用説明書、注意書に従った正常な使用状態で故障した場合、または初期不良の場合には、弊社にてサポート対応を行います。ただし、他の機器からの障害、災害や天変地異により破損、誤った使用方法または不注意による破損の場合は保証期間内でもサポートをお断りしています。



- > 액션샘플링: 1샷 - 4사진 - 1장
- > 누구에게나 알맞는 액션샘플러!
- > 맑은 날이나 햇살이 있을 때 사용하세요
- > 배터리 불필요
- > 35 mm필름 사용

액션샘플러 구성

- [1] 필름 도어
- [2] 캐치
- [3] 필름 카트리리지
- [4] 스프로킷 휠
- [5] 스폴러
- [6] 와인드온 톱니바퀴
- [7] 뷰파인더
- [8] 뷰파인더
- [9] 셔터 릴리즈 버튼
- [10] 노출 카운터
- [11] 리와인드 버튼
- [12] 리와인드 레버

필름 장전

- A) 캐치 [2] 와 함께 필름 도어 [1] 를 열어주세요. 모든 35 mm 필름을 사용하실 수 있습니다. 낮에 촬영 시 400 이나 800 감도의 필름을 추천합니다.
- B) 왼쪽 필름 넣는 곳에 필름 카트리지를 넣으세요.
- C) 필름을 당겨 스푼 [5] 의 오른쪽 끝에 필름의 홈이 스프로킷 휠 [4] 에 적절하게 걸리도록 세팅 하세요.
- D) 필름이 스푼러 [5] 에 감길 때 까지 와인드온 톱니 [6] 를 돌려주세요.
- E) 필름 도어 [1] 를 닫고, 감는 걸 끝내고 액션샘플 할 준비 하세요!
- F) 주의 사항: 햇살이 있는 야외에서만 촬영하세요.

액션샘플링

- A) 뷰파인더 [7] + [8] 로 보고 싶다면 위로 세워 피사체를 촬영 하세요. 아니면 뷰파인더의 도움 없이 놀라운 결과물을 촬영해 보세요!
- B) 어떤 거리에서든 액션을 담을 수 있습니다. 카메라 바로 앞에 피사체가 있다면 (30 cm/12" 정도), 사진이 흐리게 찍힐 수 있습니다. 하지만 걱정마세요. 액션은 원래 자주 흔들리니까요!
- C) 촬영할 액션을 정하시고 셔터를 누리세요. 그 다음 와인딩 휠을 돌리시며 됩니다.
- D) 최상의 액션을 담고싶다면 2가지 룰을 지키세요. 빠르게 움직이는 물체(예: 높은 속도로 물속을 돌진하는 차 또는 테니스공을 치는 것) 를 촬영하거나, 액션샘플러를 들고 빠르게 움직이세요(예: 어떤 사람 앞으로 뛰거나 액션샘플러 회정시키기). 더 많은 샘플은 동봉된 소책자를 참고하세요.

필름 감기

- A) 카운터[10]를 보면 촬영장수를 알 수 있습니다. 와인더가 더이상 안돌아가면 필름이 다 된 것이며 필름을 카트리지로 되감아야 합니다. 사용필름에 따라 24장, 27장 또는 36장 촬영될 수 있습니다.
- B) 필름 리와인드 버튼 [11]을 누르고 리와인더 레버를 시계방향으로 돌려 필름을 되감습니다.
- C) 필름을 되감다가 헛돌면 되감기가 끝난 것입니다. 사용하신 필름의 장수에 따라 약 30-70회 돌리면 됩니다.
- D) 백 [1]의 뒷판을 열어 필름도어 록 릴리즈 캐치 [2]를 내려 필름을 꺼냅니다.

질문

카메라 작동이 안됩니다. 어떡하나요?

- A) 사진을 찍을 수 없고 필름 와인더 톱니 [6]가 멈추지 않고 돌아간다면, 카메라 안에 필름이 없다는 뜻입니다!
- B) 필름 와인더 톱니가 [6] 감기지 않고 셔터 버튼이 눌러지지 않는다면, 필름이 끝났다는 뜻입니다. 필름 카운터 [10]가 36 (이나 36장 노출 수 보다 적다면 24 또는 27)을 표시할 겁니다. 필름을 다시 감고 새로운 필름으로 카메라에 넣어주세요.
- C) 필름을 새로 넣었는데 작동이 안 된다면 카메라를 열어 다시 필름을 넣어보세요. 처음에는 잘 되지 않았을 가능성이 있습니다.

액션샘플러는 어느정도 거리 (초점)에 맞춰야 하나요 ?

액션샘플러의 렌즈는 최소 30cm 부터 무한대의 거리까지 선명하게 만들어졌기 때문에 거리 설정이 필요 없습니다. 하지만 빠른 움직임을 촬영할 때 약간 흐리게 나올 수 있습니다.

플래시는 어디 있나요?

액션샘플러는 플래시가 없습니다. 그렇기 때문에 진정 액션이 있는 야외에서 햇살이 있는 촬영을 권합니다.

필름은 어디에서 현상하나요?

액션샘플러의 필름은 근처의 아무 현상소에서 촬영이 가능합니다.

렌즈 관리 및 보증

액션샘플러는 제조상 불량에 대해 2년 품질보증을 제공합니다. 불량의 경우, 각국 로모그래피 지점에서 재고에 따라 수리 또는 교환이 이루어 집니다. 품질 보증 서비스 또는 질의가 있을 경우 가까운 로모그래피 스토어를 방문하시거나 전화로 상담하세요.



- > ActionSampling: 1 按快門 – 4 個影像 – 1 張照片
- > 適合任何年紀的你！
- > 於晴天或日光充足環境中拍攝
- > 無需電池
- > 使用 35 mm 底片

ACTIONSAMPLER 相機組件

- [1] 底片室蓋
- [2] 背蓋鎖
- [3] 底片室
- [4] 過片鏈輪
- [5] 底片卷軸
- [6] 過片輪
- [7] 觀景窗
- [8] 觀景窗
- [9] 快門按鈕
- [10] 底片計數器
- [11] 回捲按鈕
- [12] 回捲桿

安裝底片

- A) 以背蓋鎖 [2] 開啟底片室蓋 [1]。你可以使用任何 35 mm 底片，我們建議選擇 400 或 800 ISO，以足夠於所有日光環境中拍攝。
- B) 將底片放進底片室 [3] 左邊。
- C) 將片頭抽出，並把其末端放進底片捲軸 [5] 右邊。請確保底片齒孔切合過片鏈輪 [4] 位置。
- D) 轉動過片輪 [6]，直到底片纏繞在底片卷軸 [5] 上。
- E) 關閉底片室蓋 [1]，轉動過片輪直到開始計片，你就可以開始拍攝了！
- F) **注意：**請在明亮的日光條件下進行戶外拍攝。

拍攝動態照片

- A) 反起觀景窗 [7] + [8] 使用，然後留意拍攝對象。你亦可以不使用觀景窗拍攝，更有驚喜！
- B) 你可於不同距離拍攝，若你的與拍攝對象距離短至 30 cm/ 12"，你的影像有機會稍為模糊。不要緊，照片看起來更動感！
- C) 當你找到最合適動作時，按下快門按鈕 [9]。然後轉動過片輪 [6] 過片。完成！
- D) 當你想拍攝到最大活動影像時，請謹記：你的拍攝對象需要快速移動（如汽車駛過、跳水、擊球瞬間），又或是你需要拿著 ActionSampler 快速移動（如跑向某人、轉動 ActionSampler）。在 ActionSampling 小冊子尋找更多靈感！

回捲底片

- A) 你可在底片計數器 [10] 看到已拍攝數量。當你無法再過片及按不下快門按鈕，表示該卷底片已拍攝完畢，你需要將其回捲至底片匣。不同底片拍攝格數有所不同，有 24、27 或 36 格三種。
- B) 以手指按下回捲按鈕 [11]，順時針轉動回捲桿 [12] 以回捲底片。
- C) 當你回捲時沒有阻力，非常順暢，代表已成功回捲。回捲大概要轉 30-70 圈，取決於底片的格數。
- D) 按下背蓋鎖 [2] 以打開底片室蓋 [1]，並取出底片。

問題與答案

我的相機不能拍攝，為什麼？

- A) 如果你無法拍攝，並且過片輪 [6] 可以不斷轉動，則說明你的相機中沒有底片！
- B) 如果過片輪 [6] 不能轉動，並且你不能按下快門按鈕，則表明底片拍攝完成！底片計數器 [10] 應該顯示為 36 (或根據底片曝光數量，顯示 24 或 27 以上)。你需要將底片回捲並放入新的底片。
- C) 你剛剛將新的底片放入相機但是不能拍攝嗎？嘗試打開相機並重新放入—你可能第一次沒有正確加載底片。

如何在 ActionSampler 底片相機上調整焦距？

這部相機沒有任何距離設定，因為 ActionSampler 的鏡頭可清晰拍攝 30 cm/ 12" 至無限遠的景像。當然，如果拍攝的主體行動太快，成像可能會有點模糊。不用多想，只需按下快門！

閃光燈在哪裡呢？

ActionSampler 沒有閃光燈。這就是為什麼你只能在戶外和白天使用它的原因。

我可以在哪裡沖洗底片呢？

你可以在任何專業的沖洗店中沖洗 ActionSampler 拍攝的底片。

鏡頭保養

你的 ActionSample 底片相機有兩年保養。如相機有出廠問題，Lomographic Society 將因應情況會為你進行維修或更換。有關保養服務，請聯絡就近的 Lomographic 辦公室。



- > ActionSampling: 1 次快门 - 4 个影像 - 1 张照片
- > 适合任何年纪的你!
- > 请在充足的日光下使用
- > 不需要安装电池
- > 使用 35 mm 胶卷

ACTIONSAMPLER 组件

- [1] 胶卷仓门
- [2] 仓门锁
- [3] 胶卷仓
- [4] 过片链轮
- [5] 胶卷卷轴
- [6] 过片轮
- [7] 取景器
- [8] 取景器
- [9] 快门按钮
- [10] 胶片计数器
- [11] 回卷按钮
- [12] 回卷杆

安装胶卷

- A) 打开仓门锁 [2] 以打开胶卷仓门 [1]。你可以使用任何常规的 35 mm 胶卷 —— 我们建议使用 ISO 为 400 或 800 的胶卷, 以适用于任何日光环境里拍摄。
- B) 将胶卷放进左侧的胶卷仓 [3]。
- C) 拉出胶卷头, 并将其末端放在卷轴 [5] 的右侧。请确保胶片的齿孔与链轮 [4] 正确贴合。
- D) 转动过片轮 [6], 直到胶卷缠绕在卷轴 [5] 上。
- E) 关闭胶卷仓门 [1], 完成过片, 现在可以开始拍摄了!
- F) **注意:** 请始终在明亮的日光条件下进行户外拍摄。

ACTION SAMPLING

- A) 你需要翻转取景器 [7] + [8] 进行浏览。然后, 留意拍摄对象。或者, 你也可以不使用取景器, 遵循 Lomography 黄金法则 #4 “尝试从臀部拍摄”, 更有惊喜!
- B) 你可以用任何距离拍摄动作。如果你以近距离至大约 30 厘米拍摄, 你的成像可能会稍微模糊。但不要紧 —— 模糊的影像更有动感!
- C) 当你找到合适的动作时, 请按下快门按钮 [9]。然后使用过片轮 [6] 过片, 完成!
- D) 当你想拍摄到更明显的活动影像, 请谨记: 你的拍摄对象需要快速移动 (例如: 汽车驶过、跳水、击球瞬间), 或者你需要拿着 ActionSampler 快速移动 (如跑向某人、转动 ActionSampler)。在你的 ActionSampling 手册中找到更多灵感!

回卷

- A) 你可以在胶片计数器 [10] 查看已拍摄数量。当你无法再过片及按不下快门按钮，表示该卷胶卷已经拍摄完毕，你需要将其回卷至暗盒中。不同胶卷的拍摄格数有所不同，有 24、27 或 36 三种。
- B) 用手指按下回卷按钮 [11]，然后顺时针转动回卷杆 [12] 以回卷。
- C) 当回卷到没有阻力、非常顺畅，代表着你已经成功回卷。回卷大概需要转 30-70 圈，取决于胶卷的格数。
- D) 按下仓门锁 [2] 以打开胶卷仓门 [1] 并取出胶卷。

常见问题

我的相机无法拍摄，为什么？

- A) 如果你无法拍摄，并且过片轮 [6] 能不断转动，则说明你的相机中没有胶卷。
- B) 如果卷片齿轮 [6] 不会转动并且你不能按下快门释放按钮，则意味着胶卷已经拍完，此时胶片计数器 [10] 应该在 36 上（如果胶卷少于 36 格，则可能停在 24 或 27 数字上）。你需要将胶卷倒回并将新的胶卷装入相机。
- C) 你刚刚装入了新的胶卷，但相机不能拍摄？尝试打开相机并再次加载胶卷，可能第一次胶卷未正确安装。

如何在 ActionSampler 上调整焦距？

这部相机没有任何距离设定，因为 ActionSampler 镜头可清晰拍摄 30 厘米至无限远的影像。当然，如果拍摄的主体移动太快，成像可能会有点模糊。不要多想，拍就是了！

闪光灯在哪里？

ActionSampler 胶片相机并没有闪光灯，因此你需要在室外和日光下拍摄。

我可以到哪里冲扫胶卷？

你可以在任何专业的冲扫店冲洗 ActionSampler 胶卷。

保修

你的 ActionSampler 享有两年官方免费保修，如有任何相机出厂问题导致相机无法正常使用，Lomography 会根据情况为你进行维修或更换。有关保养的服务，请与就近的 Lomography 办公室联络。

LOMOGRAPHIC SOCIETY INTERNATIONAL

Kaiserstrasse 34/12, A-1070 Vienna, Austria

Tel: +43-1-899 44 0, Fax: +43-1-899 44 22

info@lomography.com

www.lomography.com

LOMOGRAPHY OFFICES

www.lomography.com/about/contact

LOMOGRAPHY STORES

www.lomography.com/about/stores